

La tortue magique

d'après Petre Ispirescu

Il était une fois un empereur qui avait trois fils.



Quand ils grandirent, l'empereur leur demanda de se marier. Les fils âgés trouvèrent rapidement deux jeunes filles et se fiancèrent, mais le cadet n'était point pressé ; il essaya quand-même de plaire à son père et partit à la recherche de son élue.

Il prit son chemin et arriva à un étang. En chemin, il trouva une petite baguette de noisetier et il la prit. A l'étang, sans avoir aucune envie de se marier, il commença, ennuyé, à frapper l'eau avec la baguette.

Soudain, une tortue fit son apparition et le regarda affectueusement. Là où le prince frappait l'eau, la tortue faisait des sauts, ne cessant pas de le regarder.

Les deux jours suivants, il arriva la même chose, mais vers le soir du troisième jour, il se souvint qu'il devait apparaître devant son père avec une fiancée.



Pendant ce temps-là, la tortue sauta devant lui et, de nouveau, elle le regarda tendrement. Sans aucune envie de chercher quelqu'un d'autre, le prince décida que la tortue serait sa fiancée.

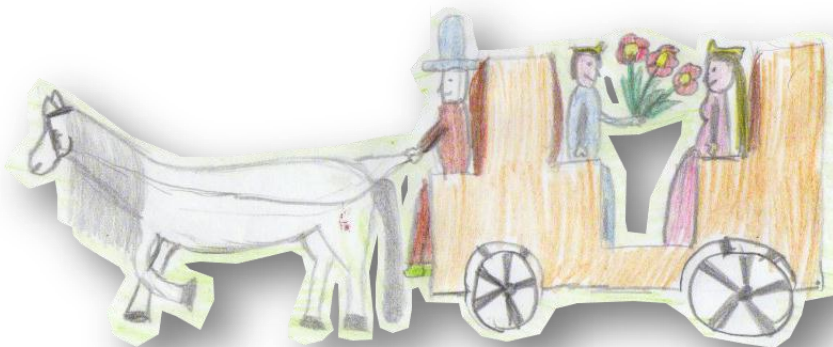


Alors, la tortue roula et se changea en une belle princesse ; elle lui dit que, puisqu'il avait accepté qu'elle soit sa femme, le charme qui l'avait tenue prisonnière dans le corps d'une tortue avait disparu.

Tout heureux, il courut annoncer à son père qu'il avait trouvé une fiancée, mais quand il raconta comment il l'avait rencontrée, ses frères commencèrent à se moquer de lui, de sorte qu'il éprouva une immense honte.

Le lendemain, l'empereur fut prêt à accueillir ses belles-filles.

Le cadet partit chercher sa fiancée. A peine arrivé, la princesse l'invita à se baigner avant les noces, selon les coutumes des lieux. D'un signe, la jeune fille écarta les eaux du lac et ils descendirent vers les palais du dessous de l'eau. Le prince resta bouche-bée en voyant tant de richesse et beauté dans le royaume souterrain.



Après la baignade, la princesse fit venir un chariot d'or et partit au palais de son élu.

Les frères du cadet restèrent muets d'étonnement quand ils virent comment la princesse était charmante. Ils conseillèrent à leurs fiancées de faire tout ce que l'autre jeune fille allait faire lorsqu'elles allaient être assises à table.

Elles remarquèrent que la bru cadette cachait dans son sein tous les plats servis et elles firent la même chose.



Le repas fini, les jeunes filles allèrent à tour de rôle baiser la main de l'empereur. L'autre bru sortit un bouquet de fleurs de son sein et l'offrit à son beau-père. Les autres ne purent pas faire la même chose et les convives se mirent à rire, parce qu'elles étaient sales et que la nourriture coulait par les plis de leurs robes.

De nombreuses pierres précieuses tombèrent par les plis de la robe de la princesse et les convives se mirent, très contents, à les ramasser.



Ils demandèrent tous que le prince cadet et sa femme règnent sur l'empire; les deux autres frères se sentirent humiliés

Et, finalement, les deux régnèrent avec sagesse, paix et joie.